

Толкование на Евангелие блаженного Феофилакта Болгарского

Пришел и один начальник синагоги, ни бедный, ни отверженный, но из первых. Евангелист присовокупляет и имя его, чтобы тем очевиднее было, что чудо истинно. По настоянию нужды он припадает к ногам Иисусовым. Хотя бы он и без настоящей нужды должен был пасть пред Иисусом и исповедать Его Сущим Богом, однако ж бывает, что и скорбь побуждает людей к избранию лучшего. Почему и Давид сказал: «Не будьте как конь, как лошак несмысленный, которых челюсти нужно обуздывать уздою и удилами, чтобы они покорялись тебе» (Пс. 31, 9). Во время пути Господа приступает жена, руководимая весьма сильной верой. «Подойдя, она коснулась края одежды» Господа в той уверенности, что как только прикоснется, тотчас и исцелится. «И тотчас течение крови у ней остановилось». Как если кто-нибудь обратит глаз к сияющему свету или поднесет хворост к огню, они (свет и огонь) тотчас оказывают свое действие, так и жена, принеся веру Могущему исцелить, тотчас получила исцеление. Ибо она ни о чем не думала, ни о долговременности болезни, ни об отчаянии врачей, ни о другом чем, но только веровала, и – спаслась. И как кажется, она прикоснулась к Иисусу прежде мыслью, а потом телом. Господь, желая показать всем веру жены, чтобы подражали ей, и подать Иаиру добрую надежду о его дочери, обнаруживает то, что было сделано тайно. Именно: Он спрашивает о том, кто прикоснулся к Нему, но Петр как смелый, упрекая Его за такой вопрос, говорит: столько народа стесняет Тебя, «и Ты говоришь: кто прикоснулся ко Мне?» А сам не понимал, о чем спрашивал Господь. Ибо Иисус спрашивал: «кто прикоснулся ко Мне» с верой, а не просто так. Ибо как всякий имеет уши, чтобы слышать, и однако ж иной, имея уши, не слышит, так и в сем случае иной прикасается с верой, а иной хотя и приближается, но сердце его отстоит далеко. Итак Господь, хотя и знал жену, спрашивает, однако ж, для того, чтобы, как я сказал, и веру ее прославить, и начальника синагоги более обнадежить, спрашивает и таким образом жену выводит на середину. «Я чувствовал силу, исшедшую из Меня». Справедливо говорит. Ибо пророки не имели сил, от них исходящих: они совершали чудеса благодатью Божией. А Иисус, будучи Источником всякого блага и всякой силы, имеет и силы, от Него исходящие. Христос вдвойне врачует жену: во-первых, исцелил болезнь ее, а потом и страх души усмирил, сказав: «дерзай, дочь!». Иисус, услышав, что некто сказал начальнику синагоги: не беспокой Учителя, то есть «не утруждай», не проси пойти, не позволил начальнику синагоги сказать что-нибудь Себе, но упредил его, чтобы начальник синагоги не сказал: я не имею в Тебе нужды; несчастье уже совершилось; та, которую, мы надеялись, Ты исцелишь, умерла. Итак, чтобы он не сказал ничего такого (ибо он был неверующий иудей), Христос упредил его и сказал: «не бойся, только веруй»; смотри, – говорит, – на кровоточивую; подражай ей, и ты не обманешься.

https://azbyka.ru/otechnik/Feofilakt_Bolgarskij/tolkovanie-na-evangelie-ot-luki/8

ВОСКРЕСНЫЙ ЛИСТОК | BULLETIN PAROISSIAL

Воскресенье 18 ноября 2018

Dimanche 18 novembre 2018

Неделя 25-я по Пятидесятнице. Глас 8
25^{ème} dimanche après la Pentecôte. Ton 8

Чтение из Священного Писания на Литургии

Послание к Ефесянам святого апостола Павла (Еф., IV, 1-6)

Итак, я, узник в Господе, умоляю вас поступать достойно звания, в которое вы призваны, со всяким смиренномудрием и кротостью и долготерпением, снисходя друг ко другу любовью, стараясь сохранять единство духа в союзе мира. Одно тело и один дух, как вы и призваны к одной надежде вашего звания; один Господь, одна вера, одно крещение, боден Бог и Отец всех, Который над всеми, и через всех, и во всех нас.

От Луки святое благовествование (Лк., VIII, 41-56)

И вот, пришел человек, именем Иаир, который был начальником синагоги; и, пав к ногам Иисуса, просил Его войти к нему в дом, потому что у него была одна дочь, лет двенадцати, и та была при смерти. Когда же Он шел, народ теснил Его. И женщина, страдавшая кровотечением двенадцать лет, которая, издержав на врачей всё имение, ни одним не могла быть вылечена, подойдя сзади, коснулась края одежды Его; и тотчас течение крови у ней остановилось. И сказал Иисус: кто прикоснулся ко Мне? Когда же все отрицались, Петр сказал и бывшие с Ним: Наставник! народ окружает Тебя и теснит,- и Ты говоришь: кто прикоснулся ко Мне? Но Иисус сказал: прикоснулся ко Мне некто, ибо Я чувствовал силу, исшедшую из Меня. Женщина, видя, что она не утаилась, с трепетом подошла и, пав пред Ним, объявила Ему перед всем народом, по какой причине прикоснулась к Нему и как тотчас исцелилась. Он сказал ей: дерзай, дочь! вера твоя спасла тебя; иди с миром. Когда Он еще говорил это, приходит некто из дома начальника синагоги и говорит ему: дочь твоя умерла; не утруждай Учителя. Но Иисус, услышав это, сказал ему: не бойся, только веруй, и спасена будет. Придя же в дом, не позволил войти никому, кроме Петра, Иоанна и Иакова, и отца девицы, и матери. Все плакали и рыдали о ней. Но Он сказал: не плачьте; она не умерла, но спит. И смеялись над Ним, зная, что она умерла. Он же, выслав всех вон и взяв ее за руку, возгласил: девица! встань. И возвратился дух ее; она тотчас встала, и Он велел дать ей есть. И удивились родители ее. Он же повелел им не сказывать никому о происшедшем.

Textes pour la Liturgie du dimanche

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Ephésiens (Ep IV, 1-6)

Frères, je vous exhorte donc, moi, le prisonnier dans le Seigneur, à marcher d'une manière digne de la vocation qui vous a été adressée, en toute

humilité et douceur, avec patience, vous supportant les uns les autres avec charité, vous efforçant de conserver l'unité de l'esprit par le lien de la paix. Il y a un seul corps et un seul Esprit, comme aussi vous avez été appelés à une seule espérance par votre vocation ; il y a un seul Seigneur, une seule foi, un seul baptême, un seul Dieu et Père de tous, qui est au-dessus de tous, et parmi tous, et en tous.

Lecture de l'Évangile selon Saint Luc (Lc VIII, 41-56)

Et voici, qu'un homme, nommé Jaïrus, qui était chef de la synagogue, vint au devant de Jésus. Il se jeta à ses pieds, et le supplia d'entrer dans sa maison, parce qu'il avait une fille unique d'environ douze ans qui se mourait. Pendant que Jésus y allait, il était pressé par la foule. Or, il y avait une femme atteinte d'une perte de sang depuis douze ans, et qui avait dépensé tout son bien pour les médecins, sans qu'aucun ait pu la guérir. Elle s'approcha par derrière, et toucha le bord du vêtement de Jésus. Au même instant la perte de sang s'arrêta. Et Jésus dit : « Qui m'a touché ? » Comme tous s'en défendaient, Pierre et ceux qui étaient avec lui dirent : « Maître, la foule t'entoure et te presse, et tu dis : Qui m'a touché ? » Mais Jésus répondit : « Quelqu'un m'a touché, car j'ai connu qu'une force était sortie de moi. » La femme, se voyant découverte, vint toute tremblante se jeter à ses pieds, et déclara devant tout le peuple pourquoi elle l'avait touché, et comment elle avait été guérie à l'instant. Jésus lui dit : « Ma fille, ta foi t'a sauvée ; va en paix. » Comme il parlait encore, survint de chez le chef de la synagogue quelqu'un disant : « Ta fille est morte ; n'importune pas le maître. » Mais Jésus, ayant entendu cela, dit au chef de la synagogue : « Ne crains pas, crois seulement, et elle sera sauvée. » Lorsqu'il fut arrivé à la maison, il ne permit à personne d'entrer avec lui, si ce n'est à Pierre, à Jean et à Jacques, et au père et à la mère de l'enfant. Tous pleuraient et se lamentaient sur elle. Alors Jésus dit : « Ne pleurez pas ; elle n'est pas morte, mais elle dort. » Et ils se moquaient de lui, sachant qu'elle était morte. Mais il la saisit par la main, et dit d'une voix forte : « Enfant, lève-toi. » Et son esprit revint en elle, et à l'instant elle se leva ; et Jésus ordonna qu'on lui donnât à manger. Les parents de la jeune fille furent dans l'étonnement, et il leur recommanda de ne dire à personne ce qui était arrivé.

300 Paroles de sagesse des saints ascètes de l'Eglise orthodoxe

On n'évitera pas la tentation par un changement d'endroit

242. « Amma Théodora raconta : il y avait un moine accablé par beaucoup d'afflictions qui se disait : je vais quitter cet endroit. À ces mots, il commença à chausser ses sandales lorsque soudainement il vit le diable sous l'aspect d'un homme assis au coin de sa cellule, celui-ci chaussant aussi ses sandales et dit au moine: Est-ce à cause de moi que tu quittes cet endroit? Bien, dans quelque endroit où tu ailles, je te précéderai. » (S. Ignace (Briantchaninov ; Sentence des Pères du désert).

Les pensées coupables

243-244. « Un moine demanda à un ancien: « Pourquoi ma pensée s'incline toujours à commettre la fornication, cette pensée ne me donne pas une heure de tranquillité et mon âme se trouble? » L'ancien lui répondit: si les démons te suggèrent des pensées pécheresses, ne te livre pas à elles. C'est le propre des démons de troubler l'homme constamment. Et même s'ils n'abandonnent jamais cette suggestion, ils ne peuvent te forcer à commettre le péché. Écouter le conseil des démons ou ne pas écouter dépend de ta propre volonté »... Le frère répondit à l'ancien : « que faire? Je suis faible et je sens que je serai vaincu par cette passion. » L'ancien répondit: « Surveillance de telles pensées et quand elles commencent à te suggérer [le péché], ne leur réponds pas, mais prie Dieu: « Seigneur Jésus Christ, Fils de Dieu, aie pitié de moi, pécheur! » (Sentences des Pères du désert, 5.35).

245. « Si quelqu'un ne réplique pas aux pensées coupables que l'Ennemi sème secrètement en nous, mais par la prière à Dieu coupe le rapport avec eux, alors c'est un signe que son intelligence a acquis la sagesse et qu'il a trouvé le chemin court. » (S. Isaac le Syrien. Discours, 30).

246. « Celui qui se laisse mener par les pensées en est aveuglé. Il voit les œuvres du péché, mais il ne peut en voir les causes. » (S. Marc l'Ascète. Discours, 1.12).

247. « Nous ne pouvons pas garder la paix de l'âme si nous ne veillons pas sur notre esprit, c'est-à-dire si nous ne repoussons pas les pensées qui ne plaisent pas à Dieu et si, au contraire, nous ne gardons pas celles qui Lui sont agréables. Notre esprit doit être attentif à ce qui se passe dans notre cœur, et voir s'il est en paix ou non. Si c'est non, alors examine en quoi tu as péché. » (S. Silouane du Mont Athos. Écrits, XIV. 8).

248. « Quand les mauvaises pensées t'assiègent, crie vers Dieu comme Adam: « Seigneur mon Créateur, Tu vois que mon âme est tourmentée par de mauvaises pensées... Aie pitié de moi. » ... Habitue-toi à couper instantanément les pensées. Si tu l'oublies et si tu ne les rejettes pas immédiatement, alors fais pénitence. Efforce-toi que cela devienne une habitude. » (S. Silouane de Mont Athos. Écrits, XVII. 4,6).

Les ruses du Diable

249. «L'amour des choses terrestres rend l'âme vide; alors elle tombe dans l'abattement, s'endurcit et ne désire plus prier. L'Ennemi, voyant que l'âme n'est pas en Dieu, l'ébranle et sème librement dans l'esprit tout ce qu'il veut. Il chasse l'âme d'une pensée à l'autre, et ainsi elle passe toute la journée dans cette agitation, et ne peut contempler Dieu d'un cœur pur. » (S. Silouane de Mont Athos. Écrits, IV. 5). <http://foi-orthodoxe.fr/300-paroles-de-sagesse-des-saints-ascetes-de-leglise-orthodoxe/>